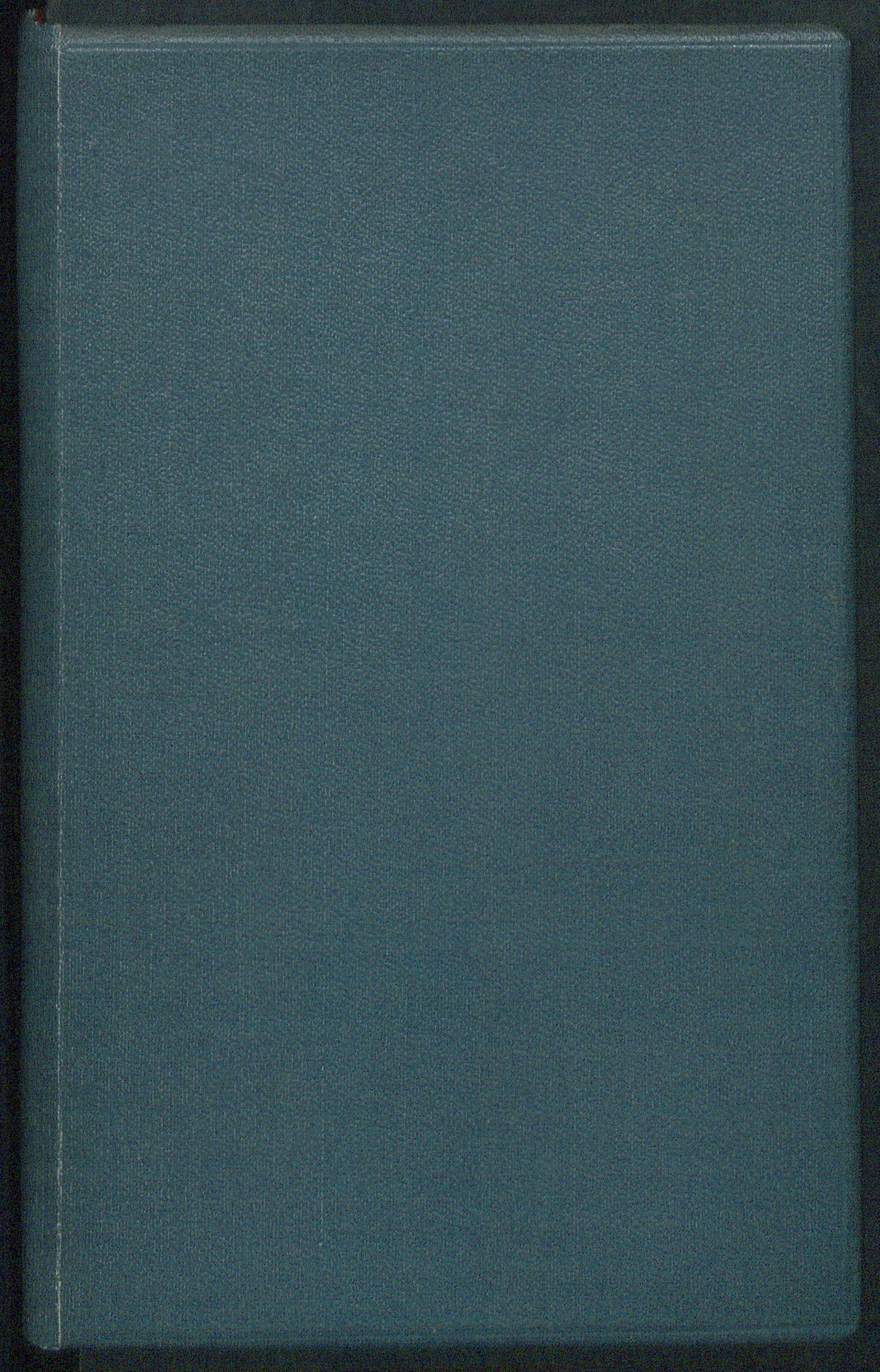

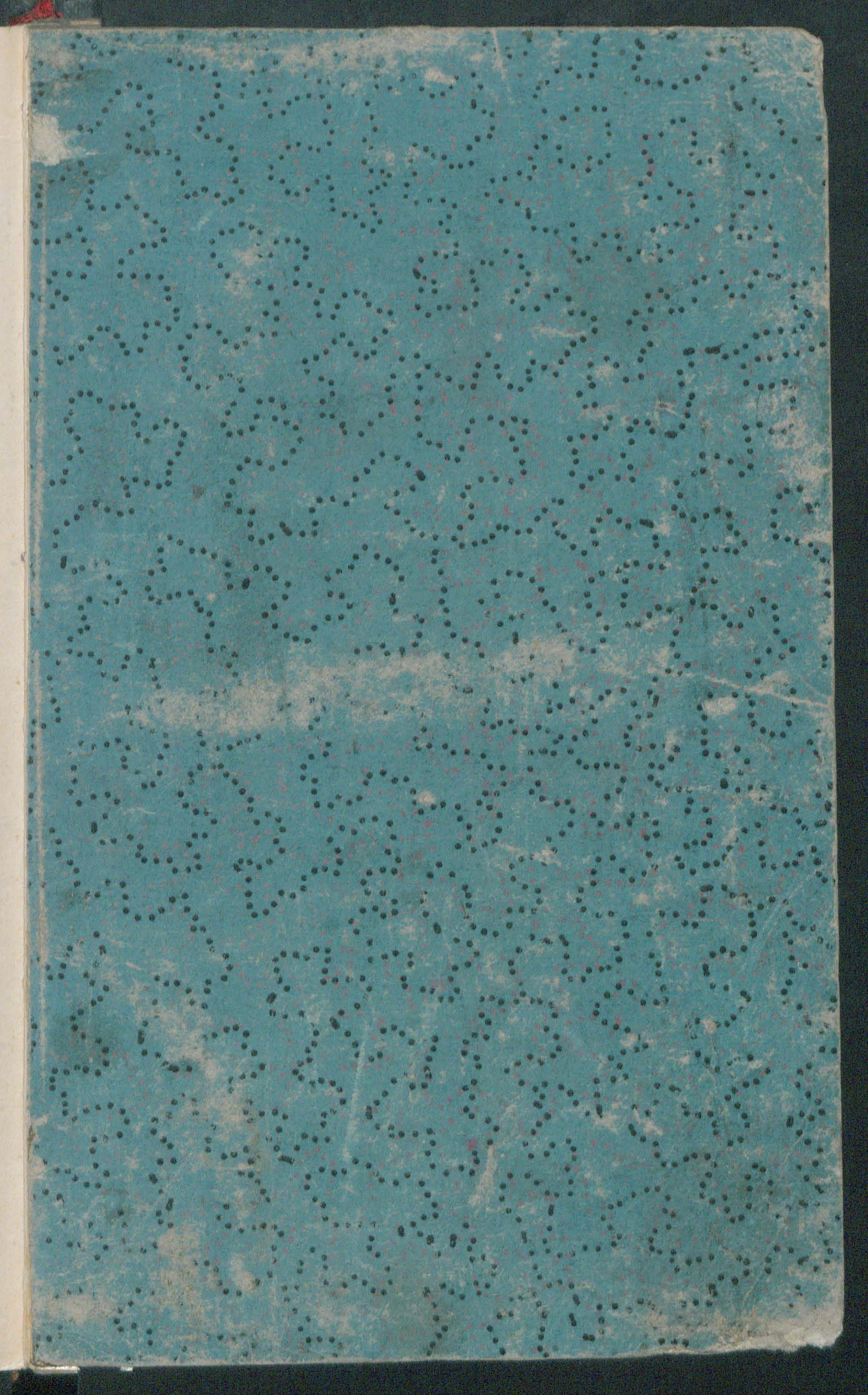

АРІИ

ИЗЪ КОМИЧЕСКОЙ

ОПЕРЫ

ДІЯНИНО ДРЕВО

ВЪ ДВУХЪ ДѢЙСТВІЯХЪ.

переведены

стихами

И. С.

ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ

1791 года

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА

ДІЯНА.

АМУРЪ.

ДОРИСТЪ, пастухъ истражъ Діянина древа.

СИЛЬВІЙ, охотникъ.

ЕНДИМІОНЪ, пастухъ.

БРИТОМАРТА, КЛИЦІЯ, ХЛОЯ.	Главныя нимфы Діянины.

Геніи, нимфы и жрецы.

Свидѣтельствовалъ и подписалъ Коллежскій Совѣтникъ и отправляющій должность Санктпетербургскаго Полицмейстера

АНДРЕЙ ЖАНДРЪ.

Арiи
из оперы
Дiянина Древа

Дѣйствiе. I

Терцетъ 1

Бритомарта Клицiя и Хлоя

Хлоя.

Тише, тише, помолчите!
Поскорѣй сюда спѣшите!
Стъ, стъ, стъ. -- пойдемъ во Храмъ,
Чтобъ приспѣть заранѣй намъ,
Гдѣ Богиня ждетъ насъ строга.
Вотъ подъ древомъ тѣмъ чудеснымъ,
Пастушка во плѣнъ взялъ сонъ!
Пусть покоится тутъ онъ.
Мы уйдемъ, куда дорога.

РЕЧИТАТИВЪ. 2.

Doристъ, потомъ Амуръ.

Doристъ.

Правдуль вижу, иль мечтанье?
Иль я сномъ объятъ прелестнымъ?
Или чрезъ очарованье
Зрюсь подъ древомъ симъ чудеснымъ?
Небо ясно
Здѣсь всечастно;
Ключь серебреной тамъ бьетъ,
Тихїе струи лїетъ;
Птички сладко воспѣваютъ,
И бесѣдки процвѣтаютъ,
Розъ вездѣ благоуханье,
Зефировъ дыханье;
Мусикїя раздается
По всему лѣсу несется.
Право, право я божусь,
Что жилище здѣсь волшебно.
Ба---- межъ стѣнъ я нахожусь?
Чуть не трепещу я бѣдной!
А! вотъ двое здѣсь дверей----

Будь отваженъ, ободрись!
Смѣло въ двери постучись! ---
Не слыхать голосъ ничей!
Что теперь начать?
Плакать иль молчать?
Выть, иль хахотать?
Но какой восторгъ прельщаетъ,
Плодъ сей золотой сорвать!
Злато яблокъ обѣщаетъ
дни щасливы даровать.

Амуръ.

Стой глупецъ! не прикасайся,
Ивъ желаньи обуздайся!

账Дористъ.

Ахъ! ахъ! ахъ!

Амуръ.

Брось сей страхъ! ---
Я не врагъ
Твой, но другъ
Вѣрной для твоихъ услугъ.

Дористъ.

Ты мнѣ другъ? --- тебя не знаю,
И вперьвые лишъ срѣтаю!

Амуръ

Пристальнѣй въ меня вглядись!

Доришъ.

Вижу брашъ, но не сердись!

Амуръ.

Чтожъ? шебѣ я незнакомъ?

Доришъ.

Точно шакъ! повѣрь мнѣ въ шомъ!

Амуръ.

Вѣдай! я владѣшель свѣша!

Доришъ.

Я прошу яснѣй ошвѣша.

АРІЯ.

Амуръ.

Вотъ отвѣтъ:
Я зовусь
Купидонъ;
Гдѣ явлюсь,
Тамъ мой Тронъ.
Я герой,
Тварей свѣтъ;
Щастливъ мной

Міръ живетъ;
Коль презрѣнъ
Я тобой,
То пронзенъ
Сей стрѣлой
Будешъ мной.

АРІЯ 5.

Діяна.

Вы поля свободы въ сердце льете радость,
И забавъ небесныхъ сладость!
Страсти мы пренебрегаемъ,
И любовны сѣти;
Дружбу истинну вкушаемъ
Непричастну лести.

ХОРЪ НИМФЪ 4.

Соплетемъ вѣнцы, о мои другини!
Изъ Лилей и Розъ для лѣсовъ Богини;
Воздадимъ хвалу ей что мы блаженны,
И отъ всѣхъ суетъ свѣтскихъ удаленны.

Неизвѣстны намъ напасти
Въ сей блаженной нашей части,
Дни въ невинности текутъ,
Всѣхъ къ веселїю влекутъ.
Лукъ ея звѣрей страшитъ,
Вольность съ щастьемъ намъ дарить.

РЕЧИТАТИВЪ 5.

Дїяна.

Вотъ судьбой ниспосланъ юноша для насъ,
Быть священна древа стражемъ каждой часъ;
Коль достоинъ онъ сего!
Се оружїе его!
Щитъ, колчанъ и стрѣлы,
Чтобъ развратности не смѣлы
Юной умъ его смущать.
Надлежитъ вамъ поспѣшать
Днесь его вооружать.
Клитїя любезна!
Вскрой сосудъ извѣсный,
Гдѣ балзамъ небесный;

Окропи его скорѣе;
Станетъ онъ чрезъ то мудрѣе,
Сладострастій удаленъ,
Мнѣ послушенъ и смиренъ.

АРІЯ 6.

Даристъ.

Полно, полно быть суровой
Лебедь милая моя!
Ты скажи въ залогъ мнѣ новой:
Буду жонушка твоя. ---
Фу! --- какая глупость!
Фу! --- какая грубость!
Небо! сколь онѣ жестоки!
Вы въ людскихъ личинахъ волки.
Можноль столь свирѣпымъ быть,
Чтобъ подобныхъ не любить?
(*къ Діанѣ*) Ты красотъ Царь несравненный!
(*къ Нимфамъ*) Вы прелесныя Сирены!
Зараженъ я вами весь,
Самъ свидѣтелемъ Зевесъ;
Жажду васъ облобызать,
Тѣмъ горячность доказать!

Всѣ бѣлянки,
Всѣ смуглянки,
Вы внемлите нѣжной гласъ,
Что люблю какъ душу васъ,
И блаженствую въ сей часъ.

ХОРЪ НИМФЪ 7.

Соплетемъ вѣнцы и проч.

ТЕРЦЕТЪ 8.

Ендимїонъ, Сильвїй, Амуръ.

Ендимїонъ.

Гдѣ сокроюсь я нещастной
Въ часъ сей для меня ужасной?
Добры люди помогите!
Сожалѣнье окажите!
Отъ злодѣйскихъ рукъ спасите!

Сильвїй.

А змѣиное ты сѣмя,
Нѣтъ не уйдешъ уловленъ!
Се приспѣло казни время!
Здѣсь же будешъ мной пронзенъ,
За поступокъ дерзновенъ!

Амуръ.

Слушай, слушай не бѣсися!
Отъ убiйства удержися;
Ты мной силъ теперь лишенъ,
Мнѣ и свѣтъ весь покоренъ,

Ендимiонъ.

Что За зрѣлище я вижу?

Сильвiй.

Что за странности я слышу?
Ты Дѣвица что желаешъ?

Амуръ.

Во мгновенiе узнаешъ.

Сильвiй.

Да могуль хоть имя знать?

Амуръ.

Нѣтъ, нельзя того сказать;
Злишсяль пастуха карать?
Да разитъ рука твоя
Грудь мою; вотъ грудь моя!

Сильвiй.

Что за дерзновенье!

Ендимiонъ.

Что за привидѣнье!

И надежда обольщаетъ,
И духъ робость возмущаетъ.

Сильвїй.

Твой дѣвица видъ небесный!
Будь намъ судїя нелестный!

Амуръ.

Стрѣлы дай, сужду васъ право.

Сильвїй.

Вотъ колчанъ! суди насъ здраво.

Ендимїонъ Сильвїй.

Что я вижу, что внимаю,
Я едвали понимаю,
Правдаль то, иль привидѣнье,
Иль волшебно навожденье.

Амуръ

Все, что слышутъ и что зрятъ,
Въ умъ едваль они вмѣстятъ.
Таковое изумленье
Ихъ приводитъ въ заблужденье
Все то счесть за привидѣнье.

Всѣ трое

Нова страсть {ихъ / насъ} восхищаетъ,
Въ духъ {ихъ / нашъ} сладости вливаетъ

Неизвѣстной { имъ / намъ } любви
Вспламенившейся въ крови.

АРІЯ 9.

Дористъ.

Былъ я юноша шалливой,
Принужденія не зналъ;
Искренно языкъ болтливой
Жаръ любовной изъяснялъ.
Но ужъ полно! ... женски лицы
Бѣдъ вы всѣхъ моихъ виной;
Берегися всякъ дѣвицы,
Чтобъ избѣгнуть доли злой.
Свобожусь я сей темницы,
Презрю женъ, буду Герой.

АРІЯ. 10.

Какъ заря она прекрасна,
Блещутъ взоръ, уста ланиты;
Въ груди прелести излиты
Умъ и духъ берутъ подъ власть;
Съ флейтой рѣчь ея согласна,
Шагъ ея какъ легкой махъ;

Русые власы въ сердцахъ
Возбуждяютъ нѣжну страсть.

КВАРТЕТЪ 11.

Ендиміонъ, Сильвій,账 Дористъ, Амуръ.

Ендиміонъ.

Видно дьявольская сила
Здѣсь насъ всѣхъ обворожила.

Сильвій.

Поскорѣй пойдемъ на брегъ,
И спасемъ себя чрезъ бѣгъ.

Дористъ.

Вотъ стоитъ тамъ и ладья,
Всѣхъ на ней спасу васъ я.

Амуръ.

Тщетно вы бѣжать готовы,
Коль на васъ мои оковы.

Всѣ трое.

Весь хладнѣю,
Цепенѣю,
Отъ боязни каменѣю.

АРІЯ 12.

Бритомарта.

Мнѣ судьба судила
При Діянѣ быть,
Щастьемъ наградила,
Чтобъ нещастной слыть!
Вся честь суета!
Ею днесь гнушаюсь;
Жизнь сама мечта,
Коль любви лишаюсь.
Юноша воспламененный
Нѣжнымъ взоромъ грудь пронзилъ,
И мой духъ имъ восхищенный
Въ немъ отраду получилъ;
Онъ милѣй мнѣ каждой часъ;
Я прошу подруги васъ,
Извѣстить мѣня неложно,
Какъ найти драгово можно,
Душу взять его во плѣнъ,
Дать ему свою въ обмѣнъ.
Смуглинькой красавчикъ мой,
Ты очей моихъ предмѣтъ!

Мнѣ тебя любезнѣй нѣтъ,
Твердъ будь въ вѣрности драгой!
Коль сестрицы покоренны
Вы любовнымъ же страстямъ,
Слѣдуйте съ весельемъ намъ,
Скоро будемъ всѣ блаженны.

АРІЯ 13.

Амуръ.

Пусть болтаютъ тамъ и сямъ,
Что любовь коварна злосна,
Будто жизнь отъ ней несносна,
Всѣмъ она виной бѣдамъ!
Но не вѣрь пустымъ словамъ;
Богъ любви лїетъ блаженство,
Дружбы онъ есть совершенство,
Безъ него жить грусно намъ.

КВИНТЕТЪ 14.

Дїяна, Амуръ, Дористъ, Сильвій, Ендимїонъ.

Дїяна.

Боги чье то ухищренье?

Мысль смущаетъ изумленье!
Кто виновники злодѣйства?
Кто? дѣвица развращенна?
Правдуль зрю, иль чародѣйство?
Вся я мщеньемъ распаленна.

Дористъ, Сильвій, Ендиміонъ.

Ужасъ чувства проницаетъ!
Сердце съ страсти обмираетъ!
Гдѣ сокроюсь я отъ бѣдъ?
Кто отъ сей грозы спасетъ?

Діяна.

Злобна Нимфа какъ дерзаешъ
Божество мое ругать.

Амуръ.

Скоро и сама узнаешъ,
Какъ въ сѣтяхъ любви стонать.

Діяна.

Долголь будешъ нечестива
Прекословить безъ боязни?

Амуръ.

Я смѣюсь, что ты гнѣвлива,
Отъ любви сама жди казни.

Діяна

Боги! чье то, и проч.

Доритъ, Сильвій, Ендиміонъ.

Ужасъ, чувства и проч.

Амуръ.

Всѣ стоятъ оцепенѣвши,
Какъ на смерть осуждены,
Но не много потерпѣвши
Будутъ вдругъ награждены.

РЕЧИТАТИВЪ 15.

Діяна.

О измѣнники злодѣи!
Страшна вамъ готова месть!
Тщетны ваши всѣ затѣи
Въ островъ мой развратность ввесть.
Я не смертна, но Богиня!
Гласомъ громы испускаю,
Тѣмъ дверь ада отверзаю.
Я всемощна Героиня!
Фуріи могу воззвать,
Васъ за наглости терзать!
Бури внемлютъ мой законъ!

Вамъ ли колебать мой тронъ?
Покараю въ сей же часъ
За продерзости всѣхъ васъ.

А р і я

Надъ морями и мірами
Мой престолъ превозвышенъ!
Духъ ко мщенью распаленъ
Побуждаемой Богами.
Хоть кажу я кроткой взоръ,
Равной тихому потоку,
Движетъ внутрь на месть жестоку
Евменидъ свирѣпыхъ хоръ.

А р і я 16.

Сильвій.

Сердце таетъ,
Кровь пылаетъ,
Отъ заразъ
Нѣжныхъ глазъ
Той, чей взоръ
Радость льетъ,

Разговоръ
Жизнь даетъ.
Лишь бѣда,
Что тверда
Та какъ камень!
Тщетенъ пламень.

ДУЕТЪ 17.

Амуръ, Досистъ.

Амуръ.

Ты лукавецъ, что лестями
Поцѣлуемъ. и глазами
Мнѣ сказалъ теперь?

Досистъ.

Какъ ты дщерь любви не знаешъ,
Склонностей не постигаешъ?

Амуръ.

Знаю ихъ повѣрь.

Досистъ.

Чтожъ сказалъ, коль знаешъ?

Амуръ.

Ты ко мнѣ любовью таешъ.

Дористъ.

А по томъ?

Амуръ.

Будь спокоенъ! полно.

Дористъ.

Ну потомъ.

Амуръ

Помолчи, сего довольно!
Не терзайся жизнь моя!
Буду вскорѣ я твоя!

Дористъ.

Я желалъ бы все отдать,
Чтобъ теперь твоимъ мнѣ стать!
Уменьши мою ты муку,
Дай къ устамъ дражайшу руку.

Амуръ.

Вотъ рука! ей наслаждайся,
Но смотри остерегайся.

Дористъ.

Что за щастье! что за радость!

Амуръ.

Мы вкушаемъ оба сладость.

Дористъ.

Видъ румяность покрываетъ.

Амуръ.

Твердъ будь! щастье наступаетъ.

Дористъ.

Ты лукавая лестями,
И умильными очами,
Что сказала мнѣ теперь?

Амуръ.

Какъ? любовь ты обожаешъ,
Будто склонностей не знаешъ?

Дористъ.

Знаю ихъ повѣрь!

Амуръ.

Такъ скажи, коль знаешъ.

Дористъ.

Ты комнѣ любовью таешъ.

Амуръ.

А по томъ?

Дористъ

Льзяли болѣе сказать?

Амуръ.

Чтожъ потомъ?

Дористъ.

Смѣюль далѣ отвѣчать?

Амуръ.

Помолчи ты жизнь моя,
Вскорѣ буду я твоя?

Дористъ.

Не жалѣлъ бы все отдать,
Чтобъ теперь твоимъ мнѣ спать.

ФИНАЛЪ 18.

Хоръ невидимыхъ Геніевъ.

О изъ юношъ несравненный
Презрѣлъ ты въ младыя лѣта,
Прелести порочна свѣта,
Мудростью превознесенный!
Пѣньемъ сладкимъ прославляетъ
Днесь тебя священной хоръ,
Кой не зритъ твой бренной взоръ.
Такъ Богиня награждаетъ!

Дористъ.

Что за пѣнія небесны
И сіянія прелестны?
Точно ето чародѣйство!
Я спасусь сего чрезъ бѣгство!

Хоръ

Восприми отъ насъ корону
По Богинину закону,

账

Дористъ

Право, Право я боюсь
И отъ мѣстъ сихъ удалюсь.

Хоръ

Вотъ лилейны и лавровы
Для тебя вѣнцы готовы!

Дористъ

О какое благоденство!
Зрю утѣхъ я совершенство.

Діяна

Нимфы! нимфы! не косните,
Наглыхъ не щадя казните!
Тучами ихъ стрѣлъ пронзите,
Пусть несутъ достойну месть.

Бритомарта, Клиція, Хлоя.

О, измѣнники предерзки!
За поступки богомерзки,
Разтерзаемъ васъ по звѣрски,
Приготовтесь смерть понесть.

Дористъ.

Что за новое явленье?
Ето точно навожденье,

Діяна

Гдѣ самая? гдѣ злодѣи?

Нимфы

Вотъ *Доринтъ*, ево затѣи,

Діяна

Луки, луки напягайте,
Прямо въ изверга стреляйте,
Награжду за то я васъ.

Доринтъ

Будь Богиня милосерда,
Бѣдняка услыши гласъ.

Діяна.

Нѣтъ пощады: въ словѣ тверда,
Разстреляйте въ сей же часъ.

Доринтъ.

Ахъ! сравнюсь я съ решетомъ!
Шумъ отъ стрѣлъ страшнѣй чемъ громъ

Амуръ.

Поражайте, поражайте!
Стрѣлы вы быстрѣй пускайте,

Щитъ изъ розъ весь пробивайте,
Вамъ легко цвѣты пронзить.

Дїяна.

Что я слышу? изумлюсь,
Яростїю вся снѣдаюсь!
Что еще досель смягчаюсь?
время жалость всю изгнать.

Нимфы.

Ново чудо! въ сердцѣ стукъ
Отъялъ дѣйствїе у рукъ;
Пусть я не избѣгну мукъ,
не могу не сострадать.

Дористъ.

Какъ я радъ! ты ангелъ мой,
Что приспѣла сей порой;
Въ вѣкъ слуга я буду твой,
Мнѣ ужъ рокъ былъ умирать.

Амуръ.

Щастливъ тотъ, кому любовь
Другъ и щитъ противъ враговъ;
Скоро все то совершится,
Что любовь содѣлать тщится.

Діяна.

Что колеблетесь въ умахъ?
Или васъ смущаетъ страхъ?
Трусы вы! въ васъ сердца нѣтъ,
Мной сраженъ злодѣй падетъ.

Сильвій.

Стой Богиня удержися!
Храбра ты? сомиой сразися.

Діяна.

О преступникъ! сей стрѣлою
Въ мигъ тебя я успокою.

Сильвій.

Какъ разитъ прелестну дѣву?

Амуръ.

Грудь пронзай.

Сильвій.

Самъ дерзай!
Нѣтъ во мнѣ ужъ мѣста гнѣву,
Сердце чувствуетъ любовь.

Діяна.

Вся во мнѣ пылаетъ кровь
Отъ дасады и отъ гнѣву.

Ендимїонъ.

Днесь ни въ чемъ незрю препонъ,
Помоги мнѣ купидонъ.

Нимфы. Дористъ.

Что { васъ / насъ } за мечта объяла?
{ Ваша / наша } месть стыдомъ { вамъ / намъ } стала.

Дїяна.

Боги, я пришла въ смятенье,
Вдругъ изчезло гордо мнѣнье,
Люто чувствую мученье,
Въ смерти я ищу утѣхъ.

Амуръ.

Скоро, скоро ты узнаешъ,
Что огнемъ любви пылаешъ,
Власть ея надъ всѣмъ признаешъ,
А потомъ лишь будетъ смѣхъ.

Дїяна, Нимфы, и юноши.

Что я въ сердцѣ ощущаю?
Трепетъ, жалость примѣчаю;
Не любовьюль я страдаю;

Дїяна. Нимфы.

Отъ боязни стынетъ кровь.

Юноши.

Бодрость намъ даетъ любовь.

Амуръ.

Зришъ ли спесь твою попранну,
Власть Амура увѣнчанну?
Такъ носижъ въ груди ты рану,
Коль судьба не изцѣлитъ,
Что болѣзни всѣмъ дѣлитъ.

Дїяна.

Гдѣ тотъ дерзостной предатель.
Что стрѣлу мнѣ въ грудь вонзилъ?
къ дористу, ты мой зложелатель?

Дористъ.

Лъзялъ, чтобъ я то учинилъ?

Дїяна къ Сїльвїю.

Ты предатель?

Сильвїй.

Нѣтъ, всегда я долгъ хранилъ.

Дїяна.

Ктожъ? могулъ отъ васъ узнать?

Ендимїонъ указывая на Амура.

Вотъ кто, правду всю сказать!

Амуръ.

Точно я, въ томъ признаюсь,
И ни мало не боюсь.

Діяна.

Злобой и стыдомъ смятенна,
Я терзаюсь разъяренна,
Прежней бодрости лишенна,
Призываю смерть съ досадъ.

Нимфы и юноши.

Гласъ и видъ ея ужасной
Намъ грозятъ бѣдой опасной,
Былъ бы я равно нещасшной,
Ставъ виной въ любви преградъ.

Амуръ.

Былъ бы всякъ изъ васъ нещастной,
Ставъ виной въ любви преградъ,
Я васъ прежде не оставлю,
Спесь пока въ васъ не умалю,
Тронъ во всѣхъ сердцахъ поставлю,
Побѣдителемъ явлюсь.

Дористъ, Бритомарта, Клиція, Хлоя, Ендиміонъ, Сильвій.

Какъ бы намъ отсѣль бѣжать,

Поскорѣй животъ спасать,
Средствъ отъ лютыхъ бѣдъ искать.
Таковаго приключенья,
Ужаса, грозы, смятенья
Свѣтъ не видѣлъ, побожусь.

Діяна.

Пусть разитъ меня Зевесъ
Лутче громами съ небесъ.
Горы на меня падутъ,
Иль огни совсѣмъ пожрутъ.
Нежель страму я дождусь.

Конецъ
перьваго Дѣйствія.

ДѢЙСТВІЕ II.

КВАРТЕТЪ 19.

Бритомарта, Дористъ, Сильвій, Ендиміонъ.

Бритомарта.

Днесь вы мной отъ бѣдъ спасенны,
Прочь отсель друзья бѣгите,
Нимфу въ щастьи вспомяните,
Ей отъ узъ вы свобожденны.

Дористъ, Ендиміонъ, Сильвій.

Нимфа! ты нашъ благодѣтель,
Жизнь тебѣ вручаемъ въ плату,
За твою къ намъ добродѣтель
Купидонъ воздастъ награду.

Бритомарта.

Льзяль терзанья ваши зрѣть,
Сожалѣнья не имѣть?

Дористъ, Ендиміонъ, Сильвій.

Для тебя мы за пріязни
Смерть восприемъ безъ боязни.

Бритомарта.

Вы по той стези идите,
И въ послѣдній разъ простите,
Милые друзья мои!
Вотъ любви послѣдній жаръ!
Поцѣлуй даю вамъ въ даръ.

Дористъ, Ендиміонъ, Сильвій.

Слуги вѣчно мы твои,
Вотъ любви послѣдній жаръ!
Поцѣлуй прими нашъ въ даръ!

Бритомарта.

Въ доброй часъ! друзья прощайте,
И меня не забывайте.

Дористъ, Ендиміонъ, Сильвій.

Ангелъ нашъ, прощай, прощай,
Дни счастливы провождай.

КАВАТИНЪ 20.

Діяна.

Что злодѣйка убѣгаешъ,
Гнусной зракъ свой сокрываешъ?
Знаю все твое безстыдство,

Всю измѣну, все ехидство,
Что? ещель не содрагаешь?

КВАРТЕТЪ 21.

Сильвій, Ендиміонъ, Дористъ.

О Богиня! сжалься съ нами,
Сжалься надъ ея слезами
Ради насъ, ты ей не мсти,
Милостью своей прости.

Діяна.

Ахъ! почто щажу враговъ,
И свирѣпость вся слабѣетъ?
Поражу злодѣйскій ковъ.
Что мой духъ еще жалѣетъ.

АРІЯ 22.

Амуръ.

Вотъ гнѣвливая Діяна.
Всѣхъ смѣшитъ какъ обезьяна.
Ужаснется,
Коль очнется,
Что ея вся власть попранна.

АРІЯ 23.

Ендиміонъ.

Ахъ жестока! ты виною,
Коль я смерть зрю надъ главою;
Грозной взоръ, свирѣпой гласъ,
Смертоносною стрѣлой
Грудь пронзаютъ каждой часъ
Зараженную тобой.
Скоро духъ простится съ тѣломъ,
Но я гробъ съ весельемъ зрю,
Будетъ мукамъ онъ предѣломъ,
Кои я любя терплю.

АРІЯ 24.

Клиція.

Кровь уже во мнѣ хладнѣетъ,
И жестокость вся слабѣетъ,
Духъ мой рвется,
Сердце бьется,
Мнѣ ли жизнь его прервать?
Я свою готова дать,
Чемъ его мнѣ умерщвлять,
Лутче намъ отсѣль бѣжать.

АРІЯ. 25.

Хлоя.

Чувство непонятно
Сердце жжетъ пріятно,
Производитъ смѣхъ,
Множество утѣхъ.
Ахъ! скажи, кто знаетъ,
Я близкаль къ предмѣту;
Робостъ грудь терзаетъ,
Нѣтъ ко мнѣ отвѣту.
Что мнѣ приключилось,
Что мнѣ зрѣть случилось,
Я о всемъ въ сомнѣньи,
И въ недоумѣньи.

ТЕРЦЕТЪ 26.

Амуръ, Сильвій, Ендиміонъ.

Ендиміонъ.

Прочь отсѣль уйдемъ,
Здѣсь мѣста прокляты,
ужасомъ обьяты,
Бѣдъ здѣсь только ждемъ;
Все лишь смерти бойся,
Всякъ часъ безпокойся.

Сильвій.

Ахъ! и я согласенъ
На совѣтъ твой красенъ,
Но открой мнѣ путь,
Какъ намъ ускользнуть;
Здѣсь мы заключенны
Въ лабиринтъ какъ плѣнны.

Амуръ.

Какъ статуйчики нѣмые
Тамъ стоятъ мои друзья,
Подшучу я такъ впервые
Стану невидимкой я,
Буду голосъ издавать,
Ихъ симъ чудомъ поражать.

Ендиміонъ.

Вотъ сія долинка,
Прямо въ храмъ ведетъ!

Сильвій.

Вотъ ета тропинка
Въ рощицу идетъ!

Оба.

Кипарисомъ холмъ одѣтъ
Всѣхъ на путь насъ проведетъ.

Амуръ.

Нѣтъ! нѣтъ! нѣтъ!

Ендиміонъ.

Что я слышу?—ахъ бѣда!
Вновь до насъ дошла чреда.

Сильвій.

Лѣшій то, иль ехо такъ
Издаетъ намъ гласа знакъ?

Амуръ.

Такъ! такъ! такъ!

Оба.

Содрагаюсь я отъ страсти,
Кто поможетъ въ сей напасти?
Потемняетъ умъ мой мракъ.

Амуръ.

Такъ! такъ! такъ!

Оба.

Тамъ все слышно: нѣтъ.

Амуръ.

Нѣтъ! нѣтъ! нѣтъ!

Оба.

Право! право! пропадешъ,
Коль отселѣ не уйдешъ.

Амуръ.

Врешъ! врешъ! врешъ!

Арія 27.

Щастья лучь сіяетъ ясной,
Гонитъ прочь печалей тѣнь;
Ждетъ васъ всѣхъ восторгъ всечасной,
Наступилъ блаженства день.
Вы любовны миртьі рвите
И вѣнки себѣ плетите.

Арія 28.

550Доpистъ.

Вскинь драгая нѣжны глазки!
Побесѣдуемъ безъ мазки!
Ручкой бѣлинькой своей
Жавъ мою, ты грудь стѣснила.
Лестію твоихъ очей
Благосклонность мнѣ сулила,
Косо иногда взираешь
Оплѣухою ссужаешъ,
Дай во всемъ мнѣ толкъ, по чести,
Что всѣ эти значутъ лести?

Отгадаюлъ, что твой взоръ
Сей твердитъ мнѣ разговоръ:
„Я тебя лишъ обожаю
„И тебя душей щитаю,
Думаю что понялъ такъ,
Я твоихъ движенiй знакъ,
Таю самъ тобой плѣненъ,
И по гробъ въ тебя влюбленъ.
Взоръ драгой, улыбка нѣжна,
Съ губками багрянность смѣжна
Всю во мнѣ волнуютъ кровь
И сугубятъ пламень вновь.
Вотъ возьми сiе колечко,
Жизнь возьми съ нимъ и сердечко.
Мы поладимъ такъ съ тобою,
Какъ мужъ любится съ женою,
Подойди ко мнѣ мой свѣтъ,
Мнѣ тебя любезнѣй нѣтъ;
Подойди или умри,
Дай мнѣ поцѣлуя съ три!

Амуръ (*передразнивая его*)

Вотъ возьми сiе колечко! и проч.

АРІЯ 29.

Амуръ.

Все на свѣтѣ семъ мечта,
Все пустое лишъ прельщенье,
Безъ любви все суета,
При любви все утѣшенье,
Шествуйте вы ей во слѣдъ,
Вмѣсто прежнихъ вашихъ бѣдъ,
Вамъ любовь даритъ утѣхи
Благоденство, игры, смѣхи.

Хоръ.

О любовь! душа вселенной,
Надъ героями герой,
Свѣтъ тобой весь оживленной
И вся тварь законъ чтятъ твой,
Дики звѣри во лѣсахъ,
Птицы въ ефирныхъ мѣстахъ,
Рыбы, камни, минералы,
Всѣ любви подъ иго впали.

РЕЧИТАТИВЪ 30.

Діяна.

Кто здѣсь? слушай—всѣ бѣжали;
Гдѣ тотъ дерзской? иль утекъ?

Чьи персты здѣсь начертали?
Духъ ли то иль человѣкъ?
Небо! что за привидѣнье!
Зрю прелестнѣйшій предмѣтъ,
Чувствую къ нему стремленье!
Цвѣтъ въ очахъ, небесной цвѣтъ,
Красота въ немъ несравненна.
Ахъ! никакъ я имъ плѣненна;
О несчастна убѣгай,
Лукъ и стрѣлу хватай.
Боги! боги!
Что за страхъ,
Зыблетъ ноги
Во стопахъ?
Ахъ! какой мгновенно пламень
Въ жилахъ кровь всю воспалилъ,
Сердце твердое какъ камень
Огнь чудесной сей смягчилъ?
Сердце бьется,
Духъ мятется;
О драгой Ендиміонъ!
Мой любезной пробудись,
И возьми меня въ полонъ,

Жизнь моя проснись! проснись!

Ендиміонъ (во снѣ.)

Красота небесна!

Діяна.

О любовь чудесна!
Въ сердце гласъ его проникъ!
Трепетъ въ немъ родилъ великъ!
Возложилъ еще оковы,
И вселилъ внутрь чувства новы!
О несчастна удались!
Но нѣтъ силъ, остановись!

Дуетъ 31.

Діяна, Ендиміонъ.

Потихоньку, а не въ слухъ,
Вскликну я, вставай мой другъ!
И сама скорѣе,
Прочь уйду быстрѣе:
Встань! проснись Ендиміонъ!
Брось твой, брось глубокой сонъ!

Ендиміонъ.

Что за гласъ невнятной
Сонъ прервалъ пріятной?

Тщетно утруждаю взоръ,
Ето все никакъ лишъ вздоръ,
Или мнѣ приснилось,
Или такъ польстилось,
Лягу я опять
Безъ пробуду спать.

Дїяна.

Ба! опять ужъ онъ вздремалъ,
Я лишу его покою,
Брошу камень сей рукою,
Чтобъ отъ сна вспугавшись всталъ.

Ендимїонъ.

Камни здѣсь въ меня лѣтаютъ,
Знать отселѣ выгоняютъ.
Я боюсь,
Удалюсь.

Дїяна.

Взоръ очесъ прекрасныхъ
Производитъ вновь
Жаръ восторговъ страстныхъ,
Пламенну любовь,
Чемъ душа моя днесь таетъ
Сладости отрадъ вкушаетъ.

Ендиміонъ.

Видъ руки прекрасной
Возжигаетъ вновь
Огнь любови страстной,
Чемъ кипитъ вся кровь!
Но открой предъ мной любезна
Чья сія рука прелестна?

Діяна.

Сердце пусть вѣщаетъ,
Кто я, отгадаетъ.

Ендиміонъ.

Сердце мнѣ вѣщаетъ,
Что тобою таетъ,
Но не отгадаетъ,
Кто предмѣтъ драгой.

Діяна.

Ахъ любезной мой!
Нѣтъ силъ притворяться,
Нада мнѣ сказаться,
Вскинь сюда ты взоръ очей
И меня щитай своей.

Ендимїонъ.

Какъ! Дїяна предо мною?

Дїяна.

Жизнь моя! горю тобою.

Ендимїонъ.

О богиня! еколь прелесна!

Дїяна.

Страсть тебѣ моя извѣсна.

Ендимїонъ.

Жизнь тебѣ вручаю въ даръ,
Зря ко мнѣ любви твой жаръ.

Оба.

Боги! боги! помогите,
Коль то сонъ, такъ превратите
Въ правду вы сїе видѣняе,
Дайте намъ то утѣшенье!

РЕЧИТАТИВЪ 32.

Сильвїй.

Стой! куда ты путь направилъ?

Амуръ.

Иль тебя онъ опечалилъ?

Сильвій.

Что я мѣшкаю отмщеньемъ,
Ставъ поруганъ днесь съ презрѣньемъ?
Ты насмѣшникъ и злодѣй,
Для какихъ, скажи, затѣй
Мнѣ открылъ сюда дорогу?
Зря мою судьбину строгу
Издѣваешся надъ мной!
Хорошо! прерву вѣкъ свой!
Но клянусь, что супостату
Будетъ смерть тотъ часъ въ отплату.

АРІЯ

Знай! поругана любовь
Отмщеваетъ безъ препоны;
Хоть небесныхъ твердь круговъ,
Вѣчны преступивъ законы,
Съ громомъ долу низпадетъ,
Гибелью не ужаснетъ;
Проницай мой вопль вселенну,

Адску бездну проницай!
За любовь днесь огорченну
Жизнь мнѣ супостатъ отдай!

КВАРТЕТЪ 33.

Дористъ, Бритомарта, Клиція, Хлоя.

Клиція.

Съ жизнью плутъ своей простися,
Иль на мнѣ тотъ часъ женися.

Хлоя.

Сердце мнѣ тобой давно
Съ клятвою посулено.

Бритомарта.

Нѣтъ, ты мнѣ быть вѣрнымъ клялся,
За себя взять обѣщался.

Дористъ.

Слова я не нарушаю,
Но какъ съ вами быть, не знаю.

Клиція.

Ну скажи, ты мой ли точно?

Доришъ.

Какъ въ глазахъ шакъ и заочно.

Хлоя.

Мой ли вѣрно?

Доришъ.

Твой, нелицемѣрно.

Бришомарша.

Мой ли шы женихъ?

Доришъ.

Весь я для услугъ швоихъ.

(Въ сторону)

(Ну шеперь дружокъ попался,)
Вешь я вамъ дражайши клялся!
Чшожъ сшо разъ шо подшверждашь?
Мнѣ пора ошсѣль бѣжашь.

Нимфы.

Нѣшъ злодѣй неблагодарной!
Коль не дашъ руки шошчасъ,
За посшупокъ швой коварной
Кожу мы сдеремъ заразъ.

Дористъ.

Мужъ я въ вѣрности извѣстной!
Всяка чти себя невѣстой;
Говорю я вамъ не лесть,
(Въ сторону.)
(Дай Богъ ноги лишъ унесть.)

РЕЧИТАТИВЪ 34.

Дїяна.

О душа души моей!
Поживи въ странѣ ты сей,
Гласъ твой внутренность пронзаетъ,
Взоръ твой сердце услаждаетъ,
Вздохи востра мнѣ стрѣла,
Безъ тебя жизнь не мила.
Но о! грозная судьбина!
Ты нещастїя причина!
Мнѣ гласятъ законъ и честь,
Чтобъ твою разлуку снесть.
Удаляйся мой любезный
Въ край на время безызвѣстный.—
Ахъ постой! я внѣ ума!
Я съ тобой пойду сама.

Что я вру? непонимаю;
Прочь отсѣль! я повторяю.
Ахъ помедли хоть на часъ,
Дай обнять въ послѣдній разъ!
Сердце бьется,
Духъ мятется;
Премѣнить не льзя предѣла;
Ахъ прости! я онѣмѣла.

АРІЯ.

За тобой драгой предмѣтъ
Въ слѣдъ душа моя пойдетъ,
Посреди пыланій страстныхъ
Чувствъ любви одной подвластныхъ.
Ты Ендиміонъ единъ
Плѣннымъ сдѣлалъ духъ свободной;
Ты самой Венеры сынъ,
Красотою безподобной.
Коль тебя лишусь,
Съ жизнїю прощусь.
Сколь жестока мука,
Мнѣ твоя разлука!
Скорбь стѣсняетъ грудь!

Цепенѣютъ члены!
Ахъ еще побудь
Другъ мой вожделѣнный.

ФИНАЛЪ 35.

Амуръ.

Красны нимфы веселитесь,
Безъ препятствія любитесь,
И свободою хвалитесь,
Ужъ побѣда полна днесь.

Дористъ и Нимфы.

Взвеселимся нимфы красны,
Станемъ всѣ въ любви мы страстны,
Игу рабства не причастны
Ужъ побѣда полна днесь.

Амуръ, Дористъ, Нимфы.

Будемъ велегласно
Пѣть попранну спесь!
Все любви подвластно!
Свѣтъ ее чтитъ весь;

Станемъ мы торжествовать
И Амуру подражать.

Ендимїонъ.

Солнце красное сокройся,
Ахъ! ни гдѣ не зрю драгой;
Смерть разить меня готовся,
Я снѣдаюсь скорбью злой.

Амуръ и *Нимфы.*

Слушай ка — Постой!

Ендимїонъ.

Съ вами нѣтъ драгой?

Амуръ и *Нимфы.*

Нашими слѣдами
Поспѣшай за нами,
Такъ найдешъ Дїяну.

Ендимїонъ.

Вашими слѣдами
Поспѣшу за вами,

Коль найду Дїяну.

Дїяна.

Здѣсь въ тѣни прелестной
Я потокъ лью слезной,
Скрылся мой любезной
Отъ моихъ очей.

Сильвїй.

Скоро о! Дїяна,
Вотъ радость желанна
будетъ дарованна
Вмѣсто грусти сей.

Дїяна.

Что я вижу!

Сильвїй.

Не робѣй!
Сколь возможно будь смѣлѣй.

Дїяна.

Боги! что се за видѣнъе?
Вся душа пришла въ смятенье.

Сильвій.

Ты богиня милосерда
Не пребудь во гнѣвѣ тверда!

Хоръ.

Ноги слезно
Обнимаемъ,
И нелестно
Умоляемъ,
Гнѣвъ ужасной свой прерви,
Сожалѣнье намъ яви!

Діяна.

Здѣсь Ендиміонъ?
Правдаль то, иль сонъ?
Содрагаюсь,
Силъ лишаюсь,
Сильвію вручаю власть,
Вашу всѣхъ рѣшити часть.

Сильвій.

Встаньте и внимайте,
Жребій вашъ узнайте.

Хоръ.

Встанемъ мы и внемлемъ,
Жизнь иль смерть прїемлемъ,
Ты скажи,
Намъ рѣши,
Жизнь, иль смерть прїемлемъ?

Сильвїй.

Вотъ рѣшитъ намъ вѣрно
Древо то священно,
Сердце чье плѣненно,
И кого винитъ.

Хоръ.

Сколь мнѣ жребїй сей опасенъ,
Коль меня онъ обвинитъ.

Амуръ.

Жребїй сей весьма ужасенъ!
Казнь виновному и стыдъ.

Хоръ.

Мы должны противу воли
Трепеща своей ждать доли.

Сильвій.

Хороводы составляйте,
Пѣснь священну воспѣвайте,
Кто виновенъ всѣ внимайте,
Жребій то явитъ.

Хоръ.

Нимфы освященны!
Стражи непремѣнны
Непорочности драгой!
Кто изъ насъ въ любви виной,
Древо пусть того разитъ
Срамной смертію казнитъ.

Сильвій. [*Развернувъ билетъ читаетъ имя.*]

Діяна.

Діяна.

Боги, что внимаю?
Съ сраму умираю.

Хоръ.

Зракъ весь свирѣпѣетъ,
Съ злости видъ блѣднѣетъ,

Въ чувствахъ цепенѣетъ,
Ужъ она безъ силъ.

Амуръ.

Посрамленна спесь
И ея гнѣвъ весь;
Пусть же знаетъ днесь,
Что Амуръ свершилъ.

Діяна.

Злость я въ сердцѣ ощущаю;
Къ вамъ о! фуріи взываю,
За измѣну отомщать
И виновниковъ карать.

Хоръ.

Съ стономъ вся земля трясется
Трескъ отъ громовъ раздается,
Солнце покрываетъ мракъ.
Се предвѣстіе никакъ
Гибели всея вселенной
Злой Діяной нанесенной.
Ахъ! ахъ!

РЕЧИТАТИВЪ.

Амуръ.

Кончите пустой вашъ страхъ!
Все я премѣнилъ лишъ взоромъ,
Злость смягчилъ въ ней разговоромъ.
Щастїе Амуръ даритъ,
Кто его законъ хранитъ.
Ты Дористъ до женщинъ лакомъ,
Съ нимфой сочетайся бракомомъ;
Сильвїй веселись,
Вновь младымъ явись;
Будь ты жрецъ мой здѣсь священный
Сопрягай четы влюбленны,
Ты Дїяна вновь
Усугубь любовь,
Наслаждайся нѣжной страстью,
Что щитала ты напастью,
Тщетно бѣгая оковъ,
Что плѣняютъ и боговъ.
Кто моей противникъ воли?
Кто изъятъ любовной доли?
Всюду мой воздвигнутъ тронъ,

Ты сама мой чтишь законъ.
Наслаждайтесь всѣ дарами
И любовными плодами!
Ну прощайте! я сей часъ
Скроюся отъ вашихъ глазъ;
Гименея оставляю,
Васъ ему во власть вручаю.

Хоръ.

О! богиня! взвеселися,
Будь участницей утѣхъ!
Узами любви хвалися,
Кои сопрягли насъ всѣхъ.

Діана.

Я на гласъ вашъ поспѣшаю,
Славя днесь любви успѣхъ,
Власть Амура обожаю,
Покоряющаго всѣхъ.

Хоръ.

О богиня! и проч.

КОНЕЦЪ.

Цѣна въ бумажкѣ 60 копѣекъ.